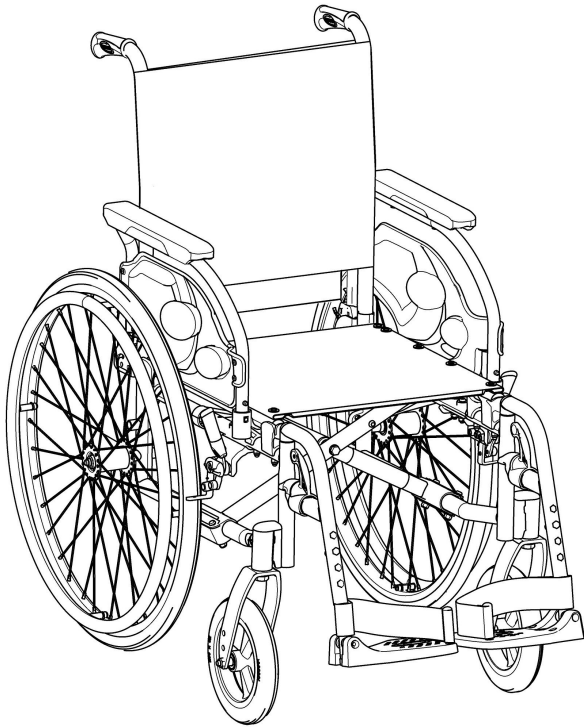


Invacare® Action 1 R

sr **Manuelna invalidska kolica**
Korisnički priručnik



Ovaj korisnički priručnik **MORA** da se dostavi korisniku proizvoda.
PRE nego što počnete da koristite ovaj proizvod, pročitajte ovaj korisnički
priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.



Yes, you can.®

©2024 Invacare Corporation

Sva prava zadržana. Republikovanje, umnožavanje ili modifikacija u celini ili delimično je zabranjena bez prethodne pisane dozvole kompanije Invacare Corporation. Zaštitni znakovi su označeni sa ™ i ®. Svi zaštitni znakovi su u vlasništvu kompanije Invacare Corporation ili njenih predstavništava, ili su licencirani za nju/njih, osim ako nije drugačije naznačeno.

Contents

1 Opšti podaci	5
1.1 Uvod	5
1.2 Simboli u ovom dokumentu	5
1.3 Informacije o garanciji	6
1.4 Ograničenje odgovornosti	6
1.5 Usklađenost	6
1.5.1 Standardi za proizvod	6
1.6 Radni vek	6
2 Bezbednost	7
2.1 Informacije o bezbednosti	7
2.2 Bezbednosni uređaji	9
2.3 Etikete i simboli na proizvodu	9
3 Pregled proizvoda	11
3.1 Opis proizvoda	11
3.2 Predviđena namena	11
3.3 Glavni delovi invalidskih kolica	12
3.4 Parkirne kočnice	13
3.5 Naslon za leđa	14
3.5.1 Standardna presvlaka naslona za leđa	14
3.6 Nasloni za ruke	15
3.6.1 Sklopivi i uklonjivi naslon za ruku	15
3.7 Nasloni za noge	16
3.7.1 Oslonci za noge za zakretanjem ka spolja	16
3.7.2 Oslonci za noge za zakretanjem i podešavanjem ugla	17
3.8 Zaštita od prevrtanja	18
3.9 Jastuk sedišta	19
4 Opcije	20
4.1 Verzija za prevoz	20
4.2 Pojas za stabilan položaj tela	21
4.3 Oslonac za podizanje	22
4.4 Stočić za poslužavnik	23
4.5 Standardna potpora za naslon za leđa	23
4.6 Stalak za infuziju	24
4.7 Pasivno osvetljavanje	25
4.8 Držač za štap	25
4.9 Komplet točkova za prenos	26
5 Podešavanje	27
5.1 Bezbednosne informacije	27
5.2 Provera isporuke	27
6 Upotreba invalidskih kolica	28
6.1 Informacije o bezbednosti	28
6.2 Kočenje tokom upotrebe	29
6.3 Sjedenje u/Izlazak iz invalidskih kolica	30
6.4 Vožnja i upravljanje invalidskim kolicima	31
6.5 Prelazak preko pragova i ivičnjaka	32
6.6 Kretanje uz i niz stepenice	34
6.7 Prelaženje preko rampi i nagiba	34
6.8 Stabilnost i ravnoteža tokom sedenja	36
7 Transport	37
7.1 Informacije o bezbednosti	37
7.2 Sklapanje i rasklapanje invalidskih kolica	37
7.3 Podizanje invalidskih kolica	38
7.4 Uklanjanje i postavljanje zadnjih točkova	39
7.5 Prevoz uređaja za kretanje bez korisnika kolica	39
8 Održavanje	41
8.1 Bezbednosne informacije	41
8.2 Plan održavanja	41
8.3 Čišćenje i dezinfekcija	44
8.3.1 Opšte informacije o bezbednosti	44
8.3.2 Intervali čišćenja	44
8.3.3 Čišćenje	44
8.3.4 Dezinfekcija	45
9 Rešavanje problema	46
9.1 Bezbednosne informacije	46
9.2 Pronalaženje i ispravljanje kvarova	47

10	Nakon upotrebe	48
10.1	Skladištenje	48
10.2	Odlaganje na otpad	48
10.3	Priprema za ponovnu upotrebu	48
11	Tehnički podaci	49
11.1	Dimenzije i težina	49
11.2	Gume	50
11.3	Materijali	51
11.4	Uslovi okruženja	51

1 Opšti podaci

1.1 Uvod

Ovo uputstvo za upotrebu sadrži važne informacije o rukovanju proizvodom. Da biste osigurali bezbednost prilikom korišćenja proizvoda, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sledite bezbednosna uputstva.

Koristite ovaj proizvod samo ako ste pročitali i razumeli ovo uputstvo. Potražite dodatni savet od zdravstvenog radnika koji je upoznat sa vašim zdravstvenim stanjem i razjasnite sva pitanja u vezi sa pravilnom upotrebom i neophodnim prilagođavanjem sa zdravstvenim radnikom.

Imajte na umu da u ovom dokumentu možda postoje odeljci koji nisu relevantni za vaš proizvod, pošto se ovaj dokument odnosi na sve dostupne modele (na dan štampanja). Ako nije drugačije navedeno, svaki odeljak u ovom dokumentu se odnosi na sve modele proizvoda.

Modeli i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji mogu se naći u prodajnim dokumentima za određene zemlje.

Invacare zadržava pravo da izmeni specifikacije proizvoda bez daljeg obaveštenja.

Pre nego što pročitate ovaj dokument, uverite se da imate najnoviju verziju. Najnoviju verziju možete pronaći u PDF formatu na internet stranici kompanije Invacare.

Ako ustanovite da je veličina fonta u odštampanom dokumentu teška za čitanje, možete preuzeti verziju u PDF formatu sa internet stranice. Verzija u PDF formatu se zatim može skalirati na ekranu do veličine fonta koja vam je prikladnija.

Za više informacija o proizvodu, na primer obaveštenja o bezbednosti proizvoda i povlačenja proizvoda sa tržišta, obratite se svom distributeru proizvoda kompanije Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

U slučaju ozbiljnog incidenta sa proizvodom, trebalo bi da obavestite proizvođača i nadležni organ u vašoj zemlji.

1.2 Simboli u ovom dokumentu

Reči za simbole i signale upotrebene su u ovom dokumentu i primenjuju se na opasnosti ili nebezbedne postupke koji mogu da dovedu do telesnih povreda ili oštećenja imovine. Pogledajte u informacijama u nastavku definicije reči koje označavaju signale.



UPOZORENJE

Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.



OPREZ

Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili lakših povreda.



OBAVEŠTENJE

Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine.



Saveti i preporuke

Daje korisne savete, preporuke i informacije za efikasno korišćenje bez problema.

Ostali simboli

(Ne važi za sve priručnike)



Odgovorna osoba u UK
Ukazuje ako proizvod nije proizveden u UK.



Triman
Označava pravila za recikliranje i sortiranje
(relevantno samo za Francusku).

1.3 Informacije o garanciji

Za proizvod dajemo garanciju proizvođača u skladu sa Opštim odredbama i uslovima kompanije u odgovarajućim zemljama.

Garancija se može koristiti samo putem dobavljača kod kog je proizvod nabavljen.

1.4 Ograničenje odgovornosti

Invacare ne prihvata odgovornost za oštećenja nastala u sledećim slučajevima:

- nepoštovanje korisničkog priručnika
- Nepravilna upotreba
- Uobičajeno habanje i cepanje
- Nepravilno sklapanje ili podešavanje koje je izvršio kupac ili treća strana
- Tehničke modifikacije
- neovlašćenih modifikacija i/ili korišćenja neprimerenih rezervnih delova

1.5 Usklađenost

Kvalitet je od suštinskog značaja za rad kompanije usklađen sa disciplinama standarda ISO 13485.

Ovaj proizvod nosi oznaku CE u skladu sa Regulativom o medicinskim uređajima 2017/745, klasa I.

Neprestano radimo na tome da se uticaj kompanije na životnu sredinu svede na najmanju moguću meru, na lokalnom i globalnom nivou.

Koristimo samo materijale i komponente usklađene sa REACH propisom.

1.5.1 Standardi za proizvod

Invalidska kolica su testirana u skladu sa standardom EN 12183. To uključuje testiranje zapaljivosti.

Više informacija o lokalnim standardima i propisima zatražite od lokalnog predstavnika kompanije Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

1.6 Radni vek

Očekivani radni vek ovog proizvoda je pet godina ako se upotrebljava svakodnevno i u skladu sa bezbednosnim uputstvima, ako se održava u preporučenim intervalima i koristi za predviđenu namenu, kako je navedeno u ovom priručniku. Efikasan radni vek može da se razlikuje, u zavisnosti od učestalosti i intenziteta upotrebe.

2 Bezbednost

2.1 Informacije o bezbednosti

Ovaj odeljak sadrži važne bezbednosne informacije za zaštitu korisnika i pomoćnika u invalidskim kolicima i za bezbedno, nesmetano korišćenje invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Rizik od smrti ili ozbiljne povrede

U slučaju požara ili dima, osobe u invalidskim kolicima su posebno izložene riziku od smrti ili ozbiljnih povreda, kada nisu u mogućnosti da se udalje od izvora vatre ili dima. Upaljene šibice, upaljač i cigarete mogu izazvati otvoreni plamen u okolini invalidskih kolica ili na odeći.

- Izbegavajte korišćenje ili skladištenje invalidskih kolica u blizini otvorenog plamena ili zapaljivih proizvoda.
- Nemojte pušiti dok koristite invalidska kolica.



UPOZORENJE!

Rizik od nezgoda i ozbiljnih povreda

Nesreće sa ozbiljnim povredama mogu se desiti ako su invalidska kolica pogrešno podešena.

- Kontaktirajte svog dobavljača invalidskih kolica kako bi kvalifikovani tehničar izvršio potrebna podešavanja.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Uzdužni položaj ose zadnjih točkova u odnosu na položaj naslona utiče na stabilnost invalidskih kolica.

- Pomeranje ose zadnjih točkova napred čini invalidska kolica manje stabilnim, povećavajući rizik od prevrtanja unazad. Ali poboljšava upravljivost sa boljim položajem prijanjanja obruča i kratkim radijusom okretanja.
- Pomeranje ose zadnjih točkova unazad čini invalidska kolica stabilnijima i manje će se nagnjati. Ali to smanjuje sposobnost manevarisanja.
- U zavisnosti od vaših posebnih sposobnosti i bezbednosnih ograničenja, možete da instalirate uređaj za sprečavanje prevrtanja da biste kompenzovali smanjenje stabilnosti.



UPOZORENJE!

Opasnost od nagnjanja

Položaj osovine zadnjeg točka i ugao naslona vaših invalidskih kolica su dva ključna podešavanja koja mogu uticati na vašu stabilnost.

- Promene položaja zadnjih/prednjih točkova i/ili podešavanja ugla viljuške sme da obavlja samo kvalifikovani tehničar nakon procene koju izvrši vaš zdravstveni radnik.



UPOZORENJE!

Rizik zbog neprikladnog stila vožnje uslovima okoline

Postoji opasnost od proklizavanja na mokrom terenu, šljunku ili neravnom terenu.

- Uvek prilagodite svoju brzinu i stil vožnje uslovima (vreme, podloga, individualne sposobnosti, itd.).



UPOZORENJE!

Rizik od povrede

U sudaru možete zadobiti povrede delova tela koji su izvan invalidskih kolica (npr. stopala ili ruke).

- Izbegavajte sudar bez korišćenja kočnice.
- Nikada ne vozite direktno usmereni u neki predmet.
- Vozite pažljivo kroz uske prolaze.



UPOZORENJE!

Rizik od nekontrolisanog kretanja invalidskih kolica

Pri velikoj brzini možete izgubiti kontrolu nad kolicima i prevrnuti se.

- Nikada ne prelazite brzinu od 7 km/h.
- Uopšteno izbegavajte sudaranje.



OPREZ!

Opasnost od opekotina

Komponente invalidskih kolica mogu da se zagreju kada su izložene spoljnim izvorima toplote.

- Ne izlažite invalidska kolica jakoj sunčevoj svetlosti pre upotrebe.
- Pre upotrebe proverite temperaturu svih komponenti koje dolaze u kontakt sa kožom.



OPREZ!

Rizik od prignječenja delova tela

Uvek postoji rizik od prignječenja delova tela, npr. prstiju ili ruke, u pokretne delove invalidskih kolica.

- Obratite pažnju dok aktivirate i deaktivirate mehanizme pokretnih delova, kao što su uklonjiva osovina zadnjeg točka, preklopni naslon ili uređaj za sprječavanje prevrtanja.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Kačenje dodatnog tereta (ranca ili sličnih predmeta) na zadnje stubove vaših invalidskih kolica može uticati na stabilnost vaših invalidskih kolica u zadnjem delu. To može dovesti do prevrtanja kolica unazad i povrede.

- Pokušajte da izbegnete dodatno opterećenje na zadnjem delu invalidskih kolica.
- Preporučujemo upotrebu uređaja za sprečavanje prevrtanja kada koristite zadnje stubove sa dodatnim opterećenjem.

**OPREZ!****Rizik od povrede**

– U slučaju dekubitusa ili povređene kože, zaštitite svoje povrede da biste izbegli direktan kontakt sa tkaninom uređaja. Obratite se zdravstvenom radniku za medicinski savet.

**OPREZ!****Rizik od povrede**

Kada se invalidska kolica kombinuju sa drugim uređajem, za kombinaciju važe ograničenja oba uređaja. Na primer - ako se maksimalna korisnička težina dva uređaja razlikuje, uvek primenite najmanju za kombinovanje.

– Koristite samo kombinacije sa drugim uređajima koje dozvoljava kompanija Invacare. Obratite se svom ovlašćenom dobavljaču da biste se detaljnije informisali.

– Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu svakog uređaja i proverite ograničenja.

2.2 Bezbednosni uređaji

**UPOZORENJE!****Rizik od nezgoda**

Bezbednosni uređaji koji nisu ispravno podešeni ili koji više ne rade (kočnice, uređaj za zaštitu od prevrtanja) mogu da izazovu nezgode.

– Pre svake upotrebe invalidskih kolica obavezno proverite ispravnost sigurnosnih uređaja i redovno ih nosite na pregled kvalifikovanim tehničaru ili ovlašćenom dobavljaču.

**OPREZ!****Rizik od povrede**

Neoriginalni ili pogrešni delovi mogu da utiču na funkciju i sigurnost proizvoda.

– Koristite isključivo originalne delove namenjene za proizvod koji upotrebljavate.

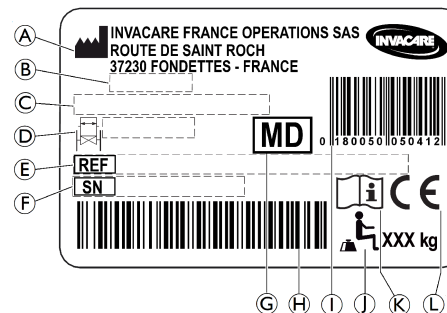
– Zbog regionalnih razlika dostupnu dodatnu opremu potražite u lokalnom katalogu ili na veb-sajtu kompanije Invacare ili se obratite distributeru kompanije Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

Funkcije bezbednosnih uređaja su opisane u poglavlju 3 *Pregled proizvoda, stranica 11.*



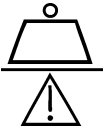
2.3 Etikete i simboli na proizvodu

Identifikaciona oznaka

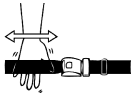
Identifikaciona oznaka je pričvršćena za okvir vaših invalidskih kolica i daje sledeće informacije:




- Ⓐ Adresa proizvođača
- Ⓑ Datum proizvodnje
- Ⓒ Opis proizvoda
- Ⓓ Širina sedišta
- Ⓔ Referentni broj
- Ⓕ Serijski broj
- Ⓖ Medicinski uređaj
- Ⓗ Bar kod serijskog broja
- Ⓘ EAN/HMI bar kod
- Ⓙ Maksimalna težina korisnika
- Ⓚ Pročitajte uputstvo za upotrebu
- Ⓛ Usklađenost s evropskim standardima

	Pročitajte uputstvo za upotrebu
	Ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.
	Označava maksimalnu težinu korisnika

Nalepnica sa informacijama o pojasu za stabilan položaj tela

	Pojas za stabilan položaj tela je adekvatne dužine, kada između tela i pojasa ima dovoljno prostora da ruku postavite ravno ispruženu.
---	--

Simboli kopče

	Simbol UPOZORENJA Ova invalidska kolica nisu konfigurisana za prevoz putnika u motornom vozilu. Ovaj simbol je pričvršćen za okvir blizu identifikacione oznake.
---	--

3 Pregled proizvoda

3.1 Opis proizvoda

Ovo su srednje aktivna invalidska kolica sa preklopnim mehanizmom za sklapanje i naslonima za noge koji se mogu okretati.



OBAVEŠTENJE!

Invalidska kolica se proizvode i konfiguriraju pojedinačno prema specifikacijama u porudžbini. Specifikacije moraju biti izvršene od strane stručnog radnika u skladu sa zahtevima korisnika i zdravstvenim stanjem.

- Konsultujte zdravstvenog radnika ako nameravate da prilagodite konfiguraciju invalidskih kolica.
- Svako prilagođavanje treba da obavi kvalifikovani tehničar.

3.2 Predviđena namena

Srednjoaktivna invalidska kolica su namenjena za kretanje osoba ograničenih na sedeci položaj, koje same često pokreću invalidska kolica.

Invalidska kolica se mogu koristiti u zatvorenom i na otvorenom na ravnom i pristupačnom terenu.

Predviđeni korisnici

Invalidska kolica su namenjena osobama od 12 i više godina (adolescenti i odrasli). Težina korisnika invalidskih kolica ne sme biti veća od maksimalne težine korisnika koja je

navedena u odeljku Tehnički podaci i na identifikacionoj oznaci.

Predviđeni korisnik je osoba koja sedi u invalidskim kolicima i/ili pomoćnik.

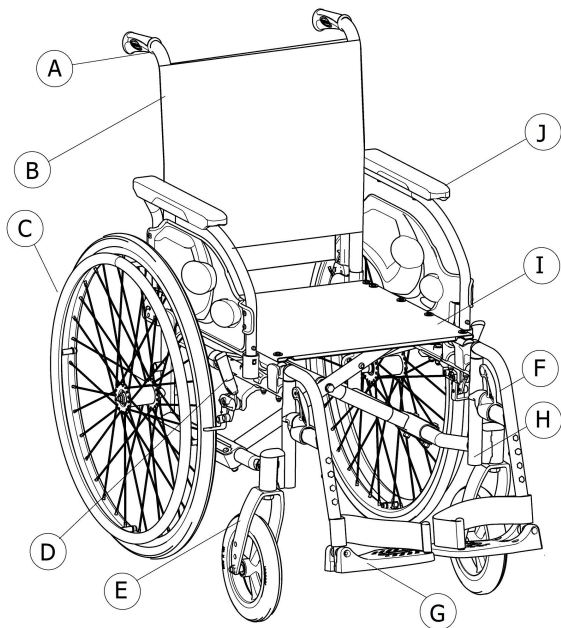
Korisnik bi trebalo da fizički i mentalno bude u stanju da bezbedno koristi invalidska kolica (npr. da ih pokreće, njima upravlja, koči).

Indikacije / kontraindikacije

- Značajno do potpuno oštećenje pokretljivosti zbog strukturnih i/ili funkcionalnih oštećenja donjih ekstremiteta.
- Dovoljna snaga i funkcija hvatanja ruku i šaka za pokretanje invalidskih kolica.

Nisu poznate kontraindikacije kada se invalidska kolica koriste kako je predviđeno.

3.3 Glavni delovi invalidskih kolica



- Ⓐ Ručka za guranje
- Ⓑ Naslon za leđa
- Ⓒ Zadnji točak sa obručom
- Ⓓ Parkirna kočnica
- Ⓔ Prednja viljuška sa pomoćnim točkićem
- Ⓕ Oslonci za noge, okretni
- Ⓖ Oslonac za stopala
- Ⓗ Ram
- Ⓘ Sedište
- Ⓙ Naslon za ruke



Oprema vaših invalidskih kolica može da se razlikuje od crteža jer se svaka invalidska kolica proizvode zasebno u skladu sa specifikacijama narudžbine.

3.4 Parkirne kočnice

Parkirne kočnice se koriste za imobilizaciju invalidskih kolica kada stoje da bi se sprečilo da se otkotrljaju sama.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja usled naglog kočenja

Ako ručne kočnice aktivirate tokom vožnje, smer kretanja može da se izmakne kontroli, a invalidska kolica mogu naglo da se zaustave, što može da dovede do sudara ili ispadanja korisnika iz kolica.

- Kočnicu nemojte aktivirati dok se krećete.



UPOZORENJE!

Rizik od gubitka kontrole nad invalidskim kolicima

- Parkirne kočnice moraju da rade istovremeno.
- Nemojte pritiskati kočnice za parkiranje da biste usporili invalidska kolica.
- Ne naslanjajte se na parkirne kočnice kao na potporu ili tokom prebacivanja.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Kočnice za parkiranje neće ispravno raditi ako u gumama nema dovoljno vazduha.

- Omogućite ispravan vazduh u gumama, 11.2 *Gume, stranica 50.*



OPREZ!

Rizik od uklještenja ili nagnječenja

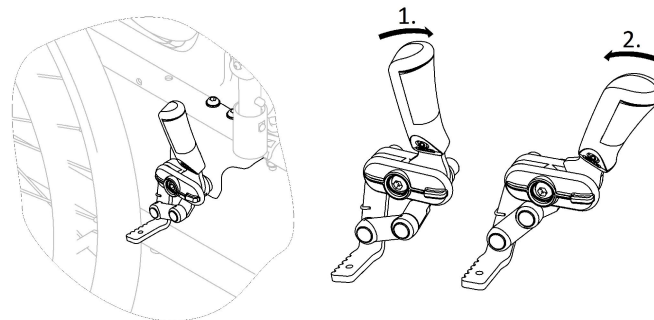
Veoma mali prerez može da postoji između zadnjeg točka ili prednjeg ležišta naslona za ruku i parkirne kočnice zbog čega postoji rizik od uklještenja prstiju.

- Držite prste dalje od pokretnih delova kada koristite kočnicu i uvek držite ruku na polugi kočnice.





Rastojanje između kočione papučice i čvrste gume može da se podesi. Podešavanje mora da obavi kvalifikovani tehničar.

Standardna kočnica



1. Da biste zakočili, potisnite dlanom polugu kočnice unapred, što je dalje moguće.
2. Da biste otpustili kočnicu, prstima povucite polugu kočnice unazad.

 Poluga ručke za guranje može da se savije unazad da bi se olakšalo prebacivanje. Da biste to uradili, povucite polugu nagore i savijte je unazad.

 Kočnica za asistenta (doboš kočnica) je dostupna po želji, asistent može da ukoči invalidska kolica dok se kreću. Pročitajte poglavlje 6.2 *Kočenje tokom upotrebe, stranica 29.*

3.5 Naslon za leđa

Pričvršćeni naslon za leđa ne zahteva podešavanje.



UPOZORENJE!

Opasnost od povrede pomoćnika i oštećenja invalidskih kolica

Naginjanjem invalidskih kolica sa teškim korisnikom asistent može da povredi leđa i ošteti invalidska kolica.

- Morate imati mogućnost sigurne kontrole na invalidskim kolicima sa teškim korisnikom pre naginjanja.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Kačenje dodatnog tereta (ranca ili sličnih predmeta) na zadnju potporu invalidskih kolica može da utiče na stabilnost stolice pri kretanju unazad. To može da izazove prevrtanje kolica i povrede.

- Zbog toga, Invacare strogo preporučuje korišćenje uređaja za zaštitu od prevrtanja (dostupnih kao opcije) prilikom korišćenja zadnje potpore sa dodatnim opterećenjem (rancem ili sličnim predmetom).

3.5.1 Standardna presvlaka naslona za leđa



Standardna presvlaka naslona za leđa dostupna je za sve tipove naslona za leđa. Ove presvlake se ne mogu prilagoditi.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Ako se standardna presvlaka naslona za leđa otpusti, invalidska kolica će se lakše prevrnuti.

- Otpuštenu standardnu presvlaklu naslona za leđa mora da zameni kvalifikovani tehničar.

3.6 Nasloni za ruke



UPOZORENJE!

Rizik od povrede

Bočni nasloni se ne blokiraju i mogu se jednostavno povući nagore.

- Ne podižite i ne premeštajte invalidska kolica pomoću bočnih naslona.
- Ne upotrebljavajte bočne naslone za prevoz dok nosite invalidska kolica uz ili niz stepenice.

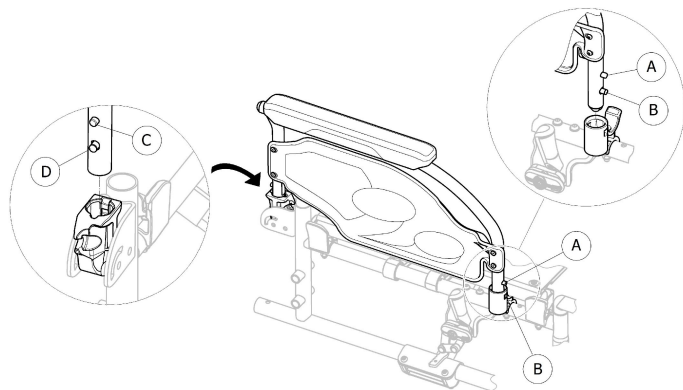


OPREZ!

Rizik od priklještenja

– Držite prste dalje od pokretnih delova tokom uklanjanja, postavljanja ili podešavanja naslona za ruku.

3.6.1 Sklopivi i uklonjivi naslon za ruku



Sklopjanje

1. Aktivirajte parkirnu kočnicu sa obe strane.
2. Uхватite naslon za ruku za jastuče za ruku ili za prednju krivinu i savijte ga unazad.

Prednje uklanjanje

1. Pritisnite i zadržite potisni klin za otpuštanje naslona za ruku (A) sa prednje strane.
2. Uklonite naslon za ruku iz ležišta naslona za ruku tako što ćete ga povući ravno nagore i saviti unazad.

Prednje postavljanje

1. Gurnite naslon za ruku nadole dok dugme (B) za prednje otpuštanje ne nalegne u otvor na ležištu naslona za ruku.
2. Uverite se da je dugme istureno u potpunosti iz otvora na ležištu.

Zadnje uklanjanje

1. Pritisnite i zadržite potisni klin za otpuštanje naslona za ruku (C) sa zadnje strane.
2. Uklonite naslon za ruku iz ležišta naslona za ruku tako što ćete ga povući ravno nagore.

Zadnje postavljanje

1. Postavite naslon za ruku iznad zadnjeg ležišta za naslon za ruku.
2. Gurnite naslon za ruku nadole dok dugme (D) za zadnje otpuštanje ne nalegne u otvor na ležištu naslona za ruku.

3.7 Nasloni za noge



UPOZORENJE!

Rizik od povrede

- Nikada nemojte podizati invalidska kolica držeći za oslonce za noge ili naslone za noge.



OPREZI!

Rizik od štipanja ili nagnječenja prstiju

- Postoje mehanizmi koji se pokreću napred-nazad i koji vam mogu priklještit prste.
- Budite pažljivi kada koristite, pomerate napred-nazad, rastavljate ili podešavate ove mehanizme.

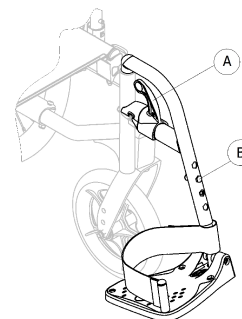


OBAVEŠTENJE!

Opasnost od oštećenja mehanizma naslona za noge

- Ne stavljajte ništa teško na naslon za noge i ne puštajte decu da sede na njega.

3.7.1 Oslonci za noge za zakretanjem ka spolja



Zakretanje ka spolja

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje (A) i zakrenite oslonce za noge ka spolja.

Zakretanje ka unapred

1. Zakrenite oslonac za noge unapred dok ne nalegne.

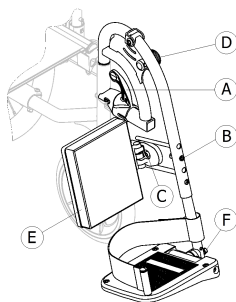
Otkaçivanje

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje (A).
2. Povucite oslonac za noge nagore.

Zakačinjanje

1. Zakačite oslonac za noge na prednji deo rama i zakrenite ga unapred dok ne nalegne.

3.7.2 Oslonci za noge za zakretanjem i podešavanjem ugla



Zakretanje ka spolja

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje (A) i zakrenite oslonce za noge ka spolja.

Zakretanje ka unapred

1. Zakrenite oslonac za noge unapred dok ne nalegne.

Otkaçivanje

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje (A).
2. Povucite oslonac za noge nagore.

Zakačinjanje

1. Zakačite oslonac za noge na prednji deo rama i zakrenite ga unapred dok ne nalegne.

Podešavanje ugla

Dostupno je devet unapred podešenih pozicija za podešavanje ugla.

1. Otpustite okretno dugme (D) i povucite ga nagore jednom rukom dok držite oslonac za noge drugom rukom.
2. Podesite u jednu od devet unapred podešenih pozicija, spustite okretno dugme (D) na željenu poziciju i čvrsto ga zategnite.

Podešavanje jastučeta za listove

Jastuće za list (E) se zakreće ka spolja tokom prebacivanja i ima tri opcije podešavanja dubine.

Podešavanje dubine:

1. Nakon otpuštanja pričvrsnog zavrtnja (C), podesite na željenu dubinu i čvrsto zategnite pričvrсни zavrtnj.

Invacare preporučuje da prilagođavanje dubine obavi kvalifikovani tehničar.

Podešavanje ploče za stopala

Dostupne su dve različite ploče za stopala.

- Ploče za stopala sa podešavanjem visine
 1. Otpustite pričvrсни zavrtnj (B) pomoću ključa od 10 mm.
 2. Postavite na jednu od četiri unapred podešene pozicije i zategnite pričvrсни zavrtnj (5 Nm) (B) u željenoj poziciji.
- Ploče za stopala sa podešavanjem visine, dubine i ugla
 1. Otpustite zavrtnj (F) pomoću imbus ključa od 5 mm.
 2. Podesite pozicije dubine i ugla i čvrsto zategnite zavrtnj (12 Nm) (F) u željenoj poziciji.

Invacare preporučuje da prilagođavanje ploče za stopala obavi kvalifikovani tehničar.



Kako bi se osigurala dobra pozicija stopala, mogu se obezbijediti dvije vrste kaiševa; remen za petu (serijski) i kaiš za tele (opciono) pričvršćen za oslonac za noge. Oboje podesivo pomoću kopči na kuke i omče ili kliznom kopčom.

3.8 Zaštita od prevrtanja

Uređaj za zaštitu od prevrtanja sprečava da se invalidska kolica prevrnu unazad.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Uređaji za zaštitu od prevrtanja koji nisu ispravno podešeni ili koji ne rade mogu da dovedu do prevrtanja.

- Pre svake upotrebe invalidskih kolica obavezno proverite ispravnost točkića protiv prevrtanja i prema potrebi zatražite od kvalifikovanog tehničara da ih postavi ili ponovno namesti.
- U nekim konfiguracijama statička stabilnost invalidskih kolica može da bude niža od 10°. Invacare strogo preporučuje korišćenje uređaja za zaštitu od prevrtanja (dostupnog po želji).



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Na neujednačenom ili mekom tlu, uređaj za zaštitu od prevrtanja može da potone u rupe na putu ili direktno u tlo i time može da se ošteti ili izgubi bezbednosna funkcija.

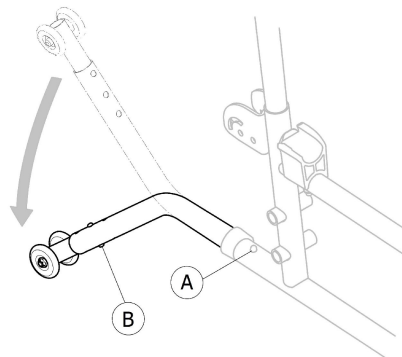
- Koristite uređaj za zaštitu od prevrtanja samo kada se krećete na ujednačenom i čvrstom tlu.





VAŽNO!

Opasnost od oštećenja

- Nikada nemojte da stojete na točkić protiv prevrtanja ili da ga koristite kao pomagalo za prevrtanje.



Aktiviranje uređaja za zaštitu od prevrtanja

1. Otpustite opružno dugme  i zakrenite uređaj za zaštitu od prevrtanja nadole dok se ne pričvrsti.
2. Uverite se da je opružno dugme  istureno u potpunosti iz otvora na ramu.





UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Aktivirani uređaj za zaštitu od prevrtanja može da se zakači kada se prelazi preko stepenika ili ivičnjaka.

- Uvek deaktivirajte uređaj za zaštitu od prevrtanja pre kretanja preko stepenika ili ivičnjaka.

Deaktiviranje uređaja za zaštitu od prevrtanja

1. Otpustite opružno dugme  i zakrenite uređaj za zaštitu od prevrtanja nagore dok se ne pričvrsti.
2. Uverite se da opružno dugme  škljocne u otvor na ramu.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

- Uvek obavestite korisnika kada deaktivirate uređaje za zaštitu od prevrtanja.

Podešavanje visine



UPOZORENJE!



Rizik od prevrtanja

- Prilagođavanja točkića protiv prevrtanja mora uvek da obavlja kvalifikovani tehničar.



Ovo podešavanje je obavezno u zavisnosti od položaja i prečnika zadnjeg točka, kao i stanja korisnika i posebnih bezbednosnih ograničenja koja se odnose na njega.



Uverite se da je uređaj za zaštitu od prevrtanja ispravno postavljen sa obe strane (ako je primenjivo). Opružna dugmad  i  moraju u potpunosti da budu isturena iz odgovarajućih otvora.

3.9 Jastuk sedišta

Preporučuje se udoban jastuk koji obezbeđuje ravnomernu raspodelu pritiska na sedište.



OPREZ!

Opasnost od nestabilnosti


Dodavanje jastuka na sedište podiže vašu visinu iznad tla i može da utiče na stabilnost u svim pravcima. Ako se jastuk promeni, to takođe može da promeni stabilnost korisnika.

- Ako se debljina jastučeta promeni, kvalifikovani tehničar mora da promeni celu konfiguraciju invalidskih kolica.
- Preporučujemo da koristite jastuk kompanije Invacare ili Matrix sa osnovnom navlakom protiv klizanja da biste sprečili klizanje.

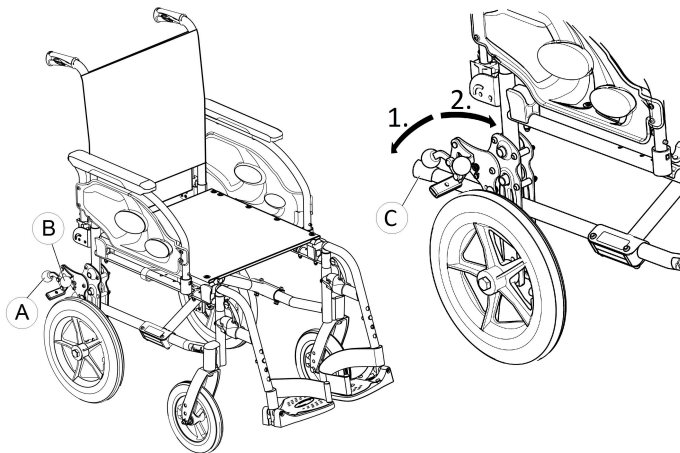
4 Opcije

4.1 Verzija za prevoz

Verziju za prevoz je predviđeno da vozi samo asistent. Da bi se olakšalo bočno prebacivanje i uštedeo prostor, invalidska kolica su opremljena zadnjim točkovima veličine 305 mm (12").

 Rastojanje između kočione papučiće i čvrste gume može da se podese. Podešavanje mora da obavi kvalifikovani tehničar.


Parkirne kočnice su dostupne samo asistentu. Koristite ručke **A** da biste zaključali ili **B** otključali invalidska kolica u parkirnom položaju.



1. Da biste zakočili, pritisnite polugu kočnice **A** nadole što je više moguće.
2. Da biste otpustili kočnicu, povucite ili gurnite polugu kočnice **B** nagore.

Detaljne informacije o parkirnoj kočnici pogledajte u odeljku 3.4 *Parkirne kočnice, stranica 13*.

Oslonac za podizanje

 Uz oslonac za podizanje **C**, asistent može da nagne invalidska kolica mnogo lakše, na primer, da bi prešao preko stepenica.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

– Uverite se da oslonac za podizanje ne izlazi van spoljnog prečnika zadnjeg točka.

1. Držite invalidska kolica za ručke za guranje.
2. Stopalom pritisnite oslonac za podizanje sa desne strane **C** i zadržite invalidska kolica u izdignutom položaju dok ne pređete preko prepreke.

4.2 Pojas za stabilan položaj tela

Invalidska kolica mogu biti opremljena pojasom za stabilan položaj tela. On sprečava klizanje korisnika nadole u invalidskim kolicima ili njegovo ispadanje iz invalidskih kolica.

Pojas za stabilan položaj tela nije uređaj za pozicioniranje.

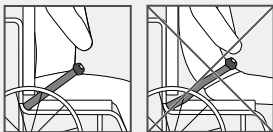


UPOZORENJE!

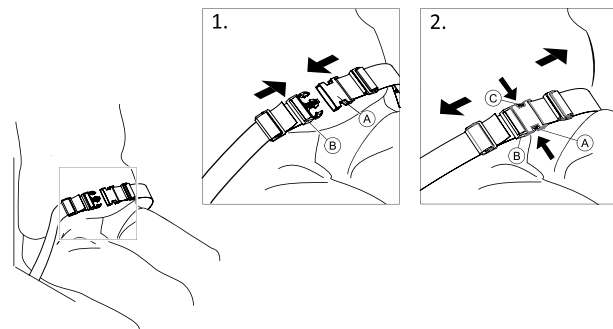
Opasnost od ozbiljnih povreda/davljenja

Labav kaiš može prouzrokovati skliznuće korisnika i tako stvoriti rizik od davljenja.

- Pojas za stabilan položaj tela bi trebalo da montira kvalifikovani tehničar i da ga ugradi zdravstveni radnik.
- Uvek vodite računa da je pojas za stabilan položaj tela čvrsto pričvršćen preko donjeg dela karlice.
- Svaki put kada se koristi pojas za stabilan položaj tela, proverite da li je adekvatno postavljen. Promena ugla sedišta i/ili naslona, jastuka, pa čak i vaše odeće, utiču na pristajanje pojasa.



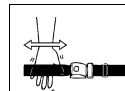
Zatvaranje i otvaranje pojasa za stabilan položaj tela



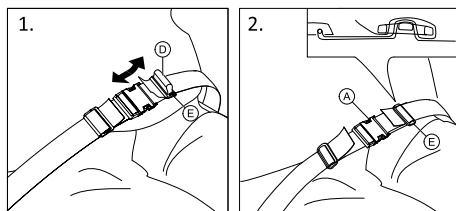
Uverite se da sedite potpuno nazad u sedištu i da je karlica što je moguće uspravnija i simetričnija.

1. Da biste ga pričvrstili, gurnite kvačicu **A** u kopču **B**.
2. Da biste ga otpustili, gurnite dugme PRESS (PRITISNUTI) **C** i izvucite kvačicu **A** iz kopče **B**.

Podešavanje dužine



Pojas za stabilan položaj tela je adekvatne dužine, kada između tela i pojasa ima dovoljno prostora da ruku postavite ravno ispruženu.



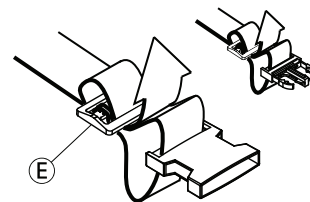
1. Skratite ili produžite petlju ① po potrebi.
2. Provucite petlju ① kroz kvačicu ② i plastičnu kopču ③ dok petlja bude ravna.
3. Uverite se da je petlja ① savršeno uklopljena u plastičnu kopču ③.
4. Osigurajte podešavanje pomoću kraja kaiša ugrađenog u kopču ③.



UPOZORENJE!

Opasnost od klizanja i davljenja / Opasnost od pada

- Podešavajte podjednako sa obe strane, tako da kopča ostane u centralnom položaju.
- Uverite se da su oba kraja kaiša dva puta uvučena u kopču ③ da biste izbegli olabavljenje pojasa.
- Vodite računa da se pojasevi ne zakače za žbice zadnjeg točka.



4.3 Oslonac za podizanje

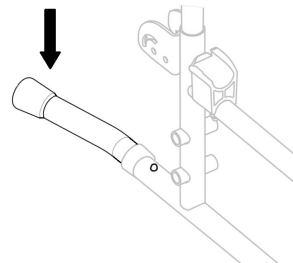
Uz oslonac za podizanje, asistent može da nagne invalidska kolica mnogo lakše da bi, na primer, prešao preko stepenica.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

- Uverite se da oslonac za podizanje ne izlazi van spoljnog prečnika zadnjeg točka.



1. Držite invalidska kolica za ručke za guranje.
2. Stopalom pritisnite oslonac za podizanje i zadržite invalidska kolica u izdignutom položaju dok ne pređete preko prepreke.

4.4 Stočič za poslužavnik



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja/povrede

– Maksimalno opterećenje na stočiču: 8 kg

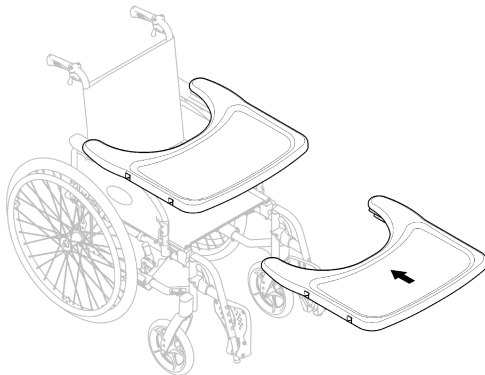


OPREZ!

Rizik od nezgode/manjih modrica

– Uverite se da su laktovi korisnika postavljeni na stočič kada gurate invalidska kolica. Ako laktovi vire van stočiča dok gurate kolica, postoji rizik od nezgode ili manjih modrica.

Podešavanje dubine



Prevucite stočič za poslužavnik unapred ili unazad da biste ga podesili na željenu dubinu.



OPREZ!

Rizik od nezgode

– Kada podešavate dubinu stočiča, obratite pažnju da ne pritisnete stomak korisnika.

4.5 Standardna potpora za naslon za leđa

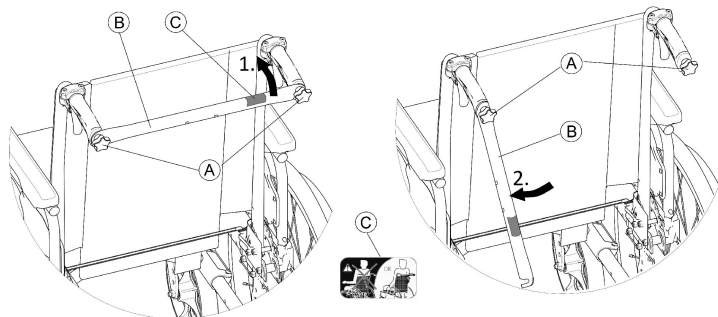
Potpورا za leđa povezuje dve ručke za guranje, obezbeđuje zategnutost materijala na naslonu za leđa i mora uvek da bude postavljena na verzijama sa nagibom.



OPREZ!

- Nemojte koristiti potporu za leđa za guranje invalidskih kolica. Potpora za leđa nije šipka za guranje!
- Ne pokušavajte da podignete invalidska kolica koristeći potporu za leđa jer može da se olabavi i slomi.
- Držite prste dalje od pokretnih delova i oštrih ivica da biste sprečili povrede.

Savijanje potpore za leđa



1. Otpustite malo dva ručna zavrtnja (A), povucite potporu za leđa nagore (B) i zakrenite je nadole duž naslona za leđa (sa leve ili desne strane).
2. Savijajte potporu za leđa (B) dok ne bude u uspravnom položaju.

Podizanje potpore za leđa

1. Zakrenite potporu za leđa (B) nagore.
2. Poravnajte potporu za leđa (B) sa ručkama za guranje i gurnite je nadole na ručni zavrtnj (A).
3. Čvrsto zategnite ručni zavrtnj (A) i uverite se da su DVA ručna zavrtnja (A) dobro pričvršćena.

i Važno je da se uverite da je potpora za leđa ispravno podešena i pričvršćena u svakom trenutku dok se kolica koriste. Ne sme da se ostavlja da slobodno visi (pogledajte nalepnicu (C) na potpori za leđa).



4.6 Stalak za infuziju



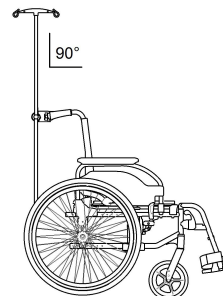
UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja/povrede

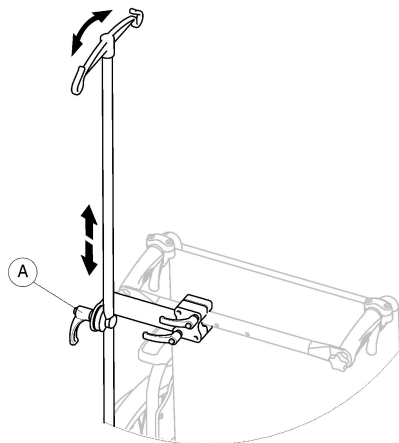
– Maksimalno opterećenje staka za infuziju: 4 kg (2 x 2 kg)



Šipka staka za infuziju mora uvek da bude postavljena u uspravnom položaju, tj. pod uglom od 90 stepeni u odnosu na tlo, bez obzira na položaj invalidskih kolica.



Podešavanje visine/ugla

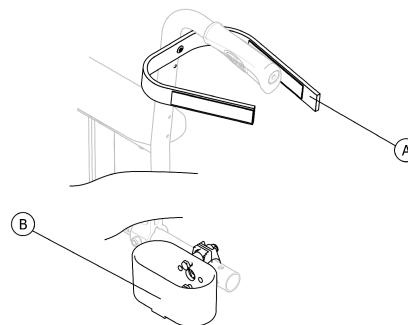


1. Otpustite polugu (A).
2. Podesite stalak za infuziju na željenu visinu ili/i ugao.
3. Čvrsto zategnite polugu (A).

4.7 Pasivno osvetljavanje

Možete da prikačite reflektore na zadnje točkove.

4.8 Držać za štap



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

– Uverite se da držać za štap ne izlazi van spoljnog prečnika zadnjeg točka.

1. Postavite štap u držać (B).
2. Pričvrstite vrh štapa za naslon za leđa (A).

4.9 Komplet točkova za prenos

Ako su invalidska kolica previše široka za određene primene, npr. vozove/avione, uske prolaze, uska vrata, može da se koristi komplet točkova za prenos.



UPOZORENJE!

– Kada koristite komplet točkova za prenos, parkirne kočnice više nemaju nikakav uticaj i ne možete da upravljate invalidskim kolicima preko obruča točkova.

Komplet točkova za prenos se postavlja direktno na zadnji ram po želji.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja u stranu

– Uverite se da su uređaji za zaštitu od prevrtanja, ako su dostupni sa kompletom točkova za prenos, montirani sa obe strane invalidskih kolica.

Prebacivanje na komplet točkova za prenos

1. Aktivirajte uređaje za zaštitu od prevrtanja, ako su dostupni sa kompletom točkova za prenos, sa obe strane,
→ 3.8 *Zaštita od prevrtanja, stranica 18.*
2. Uz pomoć asistenta, uklonite zadnji točak,
→ 7.4 *Uklanjanje i postavljanje zadnjih točkova, stranica 39* i spustite invalidska kolica na komplet točkova za prenos.
3. Ponovite postupak sa druge strane.

Prebacivanje sa kompleta točkova za prenos na zadnje točkove

1. Uz pomoć asistenta, postavite ponovo zadnji točak na uklonjivu osovinu,
→ 7.4 *Uklanjanje i postavljanje zadnjih točkova, stranica 39* i spustite invalidska kolica na zadnji točak.
2. Ponovite postupak sa druge strane.

5 Podešavanje

5.1 Bezbednosne informacije

**OPREZ!****Rizik od povrede**

- Pre korišćenja invalidskih kolica, proverite njihovo opšte stanje i glavne funkcije, *8 Održavanje, stranica 41.*

Vaš ovlašćeni dobavljač će vam isporučiti invalidska kolica spremna za upotrebu. Dobavljač će vam objasniti glavne funkcije i osigurati da invalidska kolica zadovoljavaju vaše potrebe i zahteve.

Prilagođavanja položaja osovine i nosača pomoćnog točkica mora uvek da obavlja kvalifikovani tehničar.

Ako invalidska kolica primite u sklopljenom obliku, pročitajte odeljak *7.2 Sklapanje i rasklapanje invalidskih kolica, stranica 37.*

5.2 Provera isporuke

Sva oštećenja u transportu moraju se odmah prijaviti transportnoj kompaniji. Ne zaboravite da sačuvate ambalažu dok transportna kompanija ne proveri robu i dok se ne postigne međusobni dogovor.

6 Upotreba invalidskih kolica

6.1 Informacije o bezbednosti



UPOZORENJE!

Rizik od nezgoda

Neujednačen pritisak u gumama može imati ogroman uticaj na upravljanje proizvodom.

- Proverite pritisak u gumama pre svakog putovanja.



UPOZORENJE!

Opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica

Kada koristite prednje točkove koji su premali, invalidska kolica mogu da se zaglave u ivičnjacima ili žlebovima na podu.

- Uverite se da prednji točkovi odgovaraju površini po kojoj vozite.



OPREZ!

Opasnost od prignječenja

Može postojati veoma mali razmak između zadnjeg točka i blatobrana ili jastuka za ruku, pa postoji rizik od prignječenja prstiju.

- Uverite se da uvek pokrećete svoja invalidska kolica koristeći samo rukohvate.



OPREZ!

Opasnost od prignječenja

Može postojati veoma mali razmak između zadnjeg točka i parkirne kočnice, pa postoji rizik od prignječenja prstiju.

- Uverite se da uvek pokrećete svoja invalidska kolica koristeći samo rukohvate.

6.2 Kočenje tokom upotrebe

Dok se krećete, kočite tako što ćete rukama preneti silu na obruč za ruke.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Ako aktivirate parkirnu kočnicu dok se krećete, pravac kretanja može postati nekontrolisan i invalidska kolica mogu naglo da zaustave, što može dovesti do sudara ili do ispadanja.

- Nikada ne aktivirajte parkirne kočnice dok se krećete.



UPOZORENJE!

Opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica

Ako se invalidska kolica brzo usporavaju tako što pomoćnik povlači ručke za guranje, korisnik može pasti iz invalidskih kolica.

- Uvek vežite pojas za stabilan položaj tela, ako da ima.
- Uverite se da je vaš pomoćnik kvalifikovan za vožnju invalidskih kolica u kojima sjedi korisnik.
- Upravljajte sa dve kočnice istovremeno i ne krećite se pod nagibima većim od 7° da biste obezbedili savršenu kontrolu upravljanja invalidskim kolicima.
- Uvek koristite parkirne kočnice da biste bili sigurni u invalidskim kolicima tokom kratkih ili dugih zaustavljanja.



OPREZ!

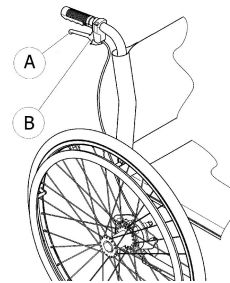
Rizik od opekotina na rukama

Ako kočenje traje dugo, na obručima za ruke (naročito na rukohvatima koji sprečavaju proklizavanje) stvara se mnogo toplote od trenja.
– Nosite odgovarajuće rukavice.

1. Držite obruče za ruke i ravnomerno pritiskajte obema rukama dok se invalidska kolica ne zaustave.

Kočenje sa pomoćnikom

Pomoću kočnice pomoćnika (bubanj kočnice) pomoćnik može kočiti invalidska kolica dok se kreću. Kočnica pomoćnika se takođe može koristiti kao parkirna kočnica.



1. Da biste zakočili, povucite ručicu kočnice **A** na ručki.
2. Da biste se parkirali, snažno povucite ručicu kočnice i pomerite sigurnosnu ručicu **B** nagore.
3. Da biste otpustili, povucite ručicu kočnice dok se sigurnosna poluga ne odvoji.

6.3 Sjedanje u/Izlazak iz invalidskih kolica



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Postoji veliki rizik od prevrtanja tokom prevoza.

- Sjedajte i ustajte bez pomoći samo ako ste fizički sposobni za to.
- Prilikom prevoza, namestite se što je moguće više unazad u sedištu. Ovime će se sprečiti oštećenje presvlake i mogućnost da se invalidska kolica prevrnu napred.
- Vodite računa da oba točkica budu okrenuta pravo napred.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Invalidska kolica bi se mogla prevrnuti napred ako stojite na osloncu za noge.

- Nikada nemojte stajati na osloncu za noge kada sjedate i ustajete.



OPREZ!

Ako isključite ili oštetite kočnice, invalidska kolica bi se mogla nekontrolisano kretati.

- Ne oslanjajte se na kočnice kada sjedate i ustajete iz kolica.



OBAVEŠTENJE!

Blatobrani i nasloni za ruke mogu se oštetiti.

- Nikada ne sedajte na blatobrane ili naslone za ruke kada sjedate ili ustajete iz kolica.



1. Dogurajte invalidska kolica što bliže mestu za sedenje na koje želite da se premestite.
2. Aktivirajte parkirne kočnice.
3. Uklonite naslone za ruke ili ih pomerite prema gore.
4. Odvojite oslonce za noge ili ih zakrenite ka spolja.
5. Postavite noge na zemlju.
6. Držite invalidska kolica i, ako je potrebno, takođe držite neki stabilni predmet u blizini.
7. Polako se pomerite na željeno mesto za sedenje.

6.4 Vožnja i upravljanje invalidskim kolicima

Invalidska kolica se voze i njima se upravlja pomoću obruča točkova.

Pre vožnje bez asistenta, morate da nađete tačku prevrtanja invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Invalidska kolica mogu da se prevrnu unazad ako nisu opremljena sistemom za zaštitu od prevrtanja. Kada tražite tačku prevrtanja, asistent mora da stoji odmah iza invalidskih kolica da bi ih uhvatio u slučaju prevrtanja.

– Da biste sprečili prevrtanje, montirajte uređaj za zaštitu od prevrtanja.



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Invalidska kolica mogu da se prevrnu unapred.

– Kada podešavate invalidska kolica, testirajte njihovo ponašanje po pitanju prevrtanja unapred i prilagodite način vožnje u skladu sa tim.

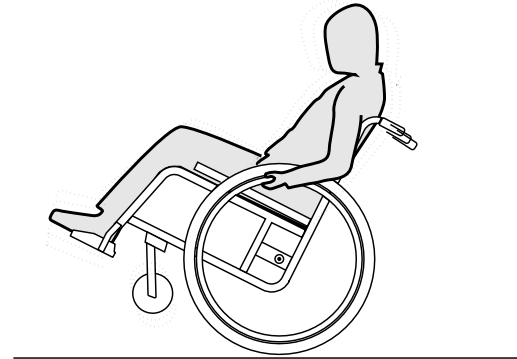


OPREZ!

Težak teret koji visi na naslonu može da utiče na centar gravitacije invalidskih kolica.

– Promenite stil vožnje u skladu sa tim.

Pronalaženje tačke prevrtanja



1. Otpustite kočnicu.
2. Krenite malo unazad, uhvatite oba obruča točkova čvrsto i gurnite unapred uz lagani udar.
3. Prebacivanje težine i upravljanje u suprotnom smeru pomoću obruča točkova vam omogućava da pronađete tačku prevrtanja.

6.5 Prelazak preko pragova i ivičnjaka



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Kada prelazite preko pragova, mogli biste izgubiti ravnotežu i prevrnuti invalidska kolica.

- Uvek polako i pažljivo pristupajte pragovima i ivičnjacima.
- Nemojte se peti niti silaziti sa pragova/stepenica koje su veće od 25 cm.



OPREZ!

Aktivirani uređaj za sprečavanje prevrtanja sprečava prevrtanje invalidskih kolica unazad.

- Deaktivirajte uređaj za sprečavanje prevrtanja pre nego što krenete da se penjete uz ili da silazite niz pragove/stepenice ili ivičnjake.



UPOZORENJE!

Opasnost od povrede pomoćnika i oštećenja invalidskih kolica

Naginjanje kolica sa korisnikom koji je veće telesne mase može povrediti leđa pomoćnika i oštetiti kolica.

- Uverite se da možete bezbedno da kontrolišete invalidska kolica sa korisnikom veće telesne mase pre nego što izvršite pokret naginjanja.

Spuštanje niz prag/stepenicu sa pomoćnikom



1. Pomerite invalidska kolica tačno do ivičnjaka i držite se za obruče za ruke.
2. Pomoćnik treba da drži obe ručke za potiskivanje, stavi jednu nogu na uređaj za sprečavanje prevrtanja (ako je ugrađen) i nagne invalidska kolica unazad tako da se prednji točkovi podignu od tla.
3. Pomoćnik zatim treba da drži invalidska kolica u ovom položaju, pažljivo ih gurne niz stepenice i zatim ih nagne napred dok se prednji točkovi ne vrate na tlo.

Penjanje uz prag/stepenicu sa pomoćnikom



UPOZORENJE!

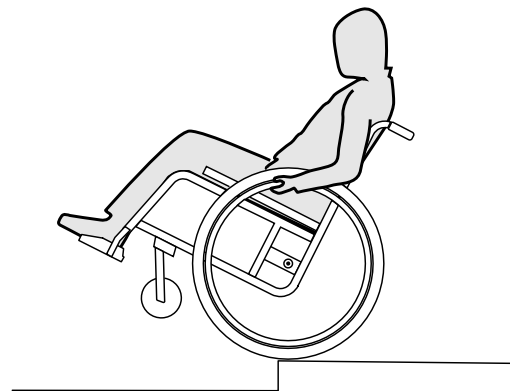
Opasnost od ozbiljnih povreda

Penjanje uz pragove/stepenice i ivičnjake često može prouzrokovati lomljenje naslona invalidskih kolica usled preopterećenja, češće nego od uobičajene upotrebe, pa korisnik tada može ispasti iz invalidskih kolica.

– Uverite se da korisnik ili pomoćnik mogu da kontrolišu kolica pre nego što izvrše pokret naginjanja.

1. Pomerite invalidska kolica unazad sve dok zadnji točkovi ne dodirnu ivičnjak.
2. Pomoćnik treba da nagne invalidska kolica koristeći obe ručke tako da se prednji točkovi podignu od tla, a zatim povuče zadnje točkove preko ivičnjaka toliko da se prednji točkovi mogu vratiti na tlo.

Spuštanje niz prag/stepenicu bez pomoćnika



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Kada se spuštate niz stepenice bez pomoćnika, možete se prevrnuti ako ne možete da kontrolišete svoja invalidska kolica.

- Prvo naučite kako da se spustite niz prag/stepenicu sa pomoćnikom.
- Naučite kako pronaći prekretnu tačku za balansiranje na zadnjim točkovima, *6.4 Vožnja i upravljanje invalidskim kolicima, stranica 31.*

1. Pomerite invalidska kolica desno do ivičnjaka, podignite prednje točkove i držite kolica uravnotežena.
2. Sada polako okrenite oba zadnja točka preko ivičnjaka. Dok to radite, držite ručke čvrsto obema rukama dok se prednji točkovi ne vrate na tlo.

6.6 Kretanje uz i niz stepenice



UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Kada prelazite preko stepenica, možete da izgubite ravnotežu i prevrnete invalidska kolica.
 – Uvek koristite dva asistenta kada prelazite preko stepenica koje imaju više od jednog stepenika.



1. Možete da se krećete po stepenicama tako što ćete prelaziti jedan po jedan stepenik, kao što je prethodno opisano. Prvi asistent treba da stoji iza invalidskih kolica i da drži ručke za guranje. Drugi asistent treba da drži čvrsti deo prednjeg rama da bi stabilizovao invalidska kolica sa prednje strane.

6.7 Prelaženje preko rampi i nagiba



UPOZORENJE!

Rizik od gubitka kontrole nad invalidskim kolicima

Kada prelazite preko nagiba ili kosina, invalidska kolica mogu da se prevrnu unazad, unapred ili u stranu.
 – Asistent uvek mora da bude iza invalidskih kolica kada prilazite dugim nagibima.
 – Izbegavajte bočne nagibe.
 – Izbegavajte nagibe pod uglom većim od 7°.
 – Izbegavajte trzanje kada menjate pravac na nagibu.

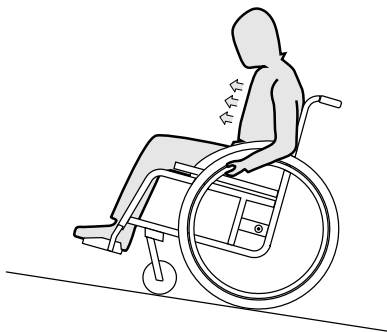


OPREZ!

Invalidska kolica bi mogla da se otkotrljaju čak i na blago nagnutom tlu ako ih ne kontrolišete pomoću obruča točkova.
 – Koristite parkirne kočnice ako invalidska kolica stoje na nagnutom terenu.

Penjanje uz nagib

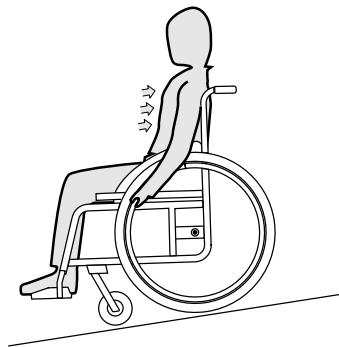
Da biste se kretali uz nagib, morate da napravite mali zalet, zadržite zalet i upravljate pravcem u isto vreme.



1. Savijte gornji deo tela unapred i pogurajte invalidska kolica brzim i jakim potezima na oba obruča točkova.

Silaženje niz nagib

Kada silazite niz nagib, važno je da upravljate smerom kretanja i posebno brzinom.



1. Naslonite se unazad i pažljivo puštajte obruče točkova da se okreću kroz vaše ruke. Treba da budete u mogućnosti da zaustavite invalidska kolica u svakom trenutku hvatanjem obruča točkova.



OPREZ!

Rizik od opekotina na rukama.

Ako kočite dugo, proizvodi se mnogo toplote od trenja na obručima točkova (posebno obručima točkova sa zaštitom od klizanja).

– Nosite odgovarajuće rukavice.

6.8 Stabilnost i ravnoteža tokom sedenja

Neke svakodnevne aktivnosti i radnje zahtevaju da se nagnete napred, u stranu ili unazad iz invalidskih kolica. Ovo ima veliki uticaj na stabilnost invalidskih kolica. Da biste zadržali ravnotežu u svakom trenutku, postupite na sledeći način:

Naginjanje napred

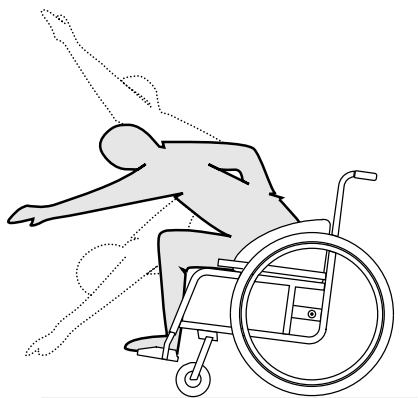


UPOZORENJE!

Rizik od pada

Ako se nagnete napred iz invalidskih kolica, mogli biste ispasti iz njih.

- Nikada se nemojte savijati previše napred i ne pomerajte se napred u svom sedištu da biste dohvatili neki predmet.
- Nemojte se savijati napred između raširenih kolena da biste podigli nešto sa poda.



1. Usmerite prednje točkove napred. (Da biste to uradili, pomerite invalidska kolica malo napred, a zatim nazad.)
2. Povucite obe parkirne kočnice.
3. Kada se nagnje napred, gornji deo tela mora ostati iznad prednjih točkova.

Posezanje unazad

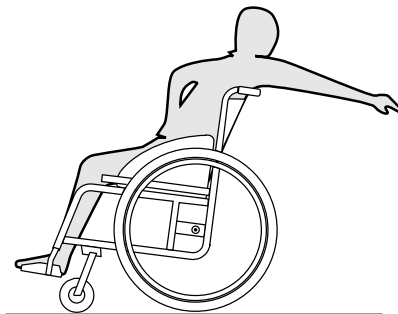


UPOZORENJE!

Rizik od pada

Ako se previše nagnete unazad, mogli biste da prevrnete invalidska kolica.

- Nemojte se nagnjati preko naslona za leđa.
- Koristite uređaj koji sprečava prevrtanje.



1. Usmerite prednje točkove napred. (Da biste to uradili, pomerite invalidska kolica malo napred, a zatim nazad.)
2. Ne povlačite parkirne kočnice.
3. Kada posežete unazad, nemojte posezati toliko daleko da morate da promenite položaj sedenja.

7 Transport

7.1 Informacije o bezbednosti



UPOZORENJE!

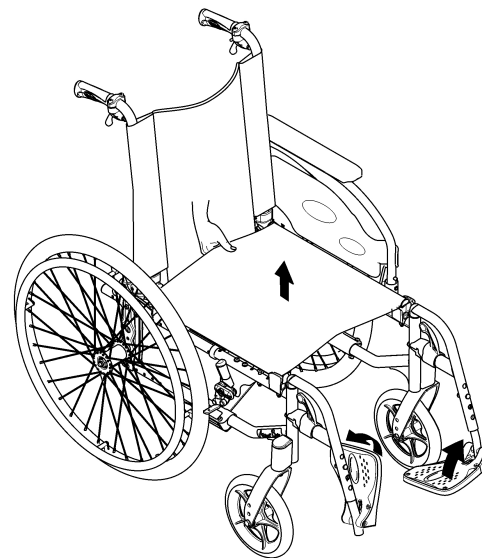
Rizik od povreda ako invalidska kolica nisu pravilno pričvršćena

U slučaju nezgode, manevra kočenja itd. možete zadobiti ozbiljne povrede od letećih delova invalidskih kolica.

– Čvrsto pričvrstite sve komponente invalidskih kolica u transportno sredstvo kako biste sprečili da se olabave tokom putovanja.

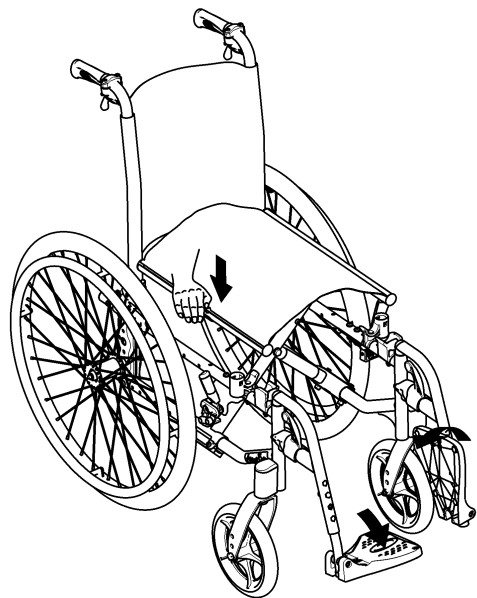
7.2 Sklapanje i rasklapanje invalidskih kolica

Sklapanje invalidskih kolica



1. Uklonite jastuk za sedenje ako je prisutan.
2. Savijte potporu za leđa ako je prisutna.
3. Savijte ploče za stopala nagore.
4. Povucite navlaku za sedištae nagore.

Rasklapanje invalidskih kolica



OPREZI!

Rizik od priklještenja prstiju

Postoji rizik od priklještenja prstiju između ivice sedišta i rama.

– Nikada ne hvatajte ivicu sedišta prstima.

1. Postavite invalidska kolica pored sebe.
2. Ako je moguće, polako nagnite invalidska kolica ka sebi.
3. Ravnom rukom pritisnite najbližu ivicu sedišta, tako da se površina sedišta izravna.

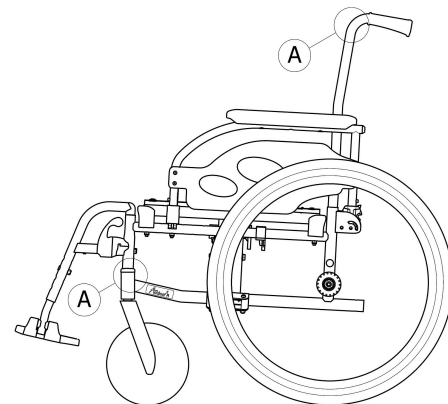
4. Vratite invalidska kolica u potpunosti na pod i proverite da li su ivice sedišta na obe strane u komponentama vođica.
5. Savijte ploče za stopala nadole.
6. Podignite potporu za leđa ako je prisutna.

7.3 Podizanje invalidskih kolica



OBAVEŠTENJE!

- Nikada ne podižite invalidska kolica držeći ih za uklonjive delove (naslone za ruke, oslonce za stopala).
- Uverite se da su potpore naslona za leđa pričvršćene na svom mestu.



1. Sklopite invalidska kolica, pogledajte odeljak 7.2 *Sklapanje i rasklapanje invalidskih kolica*, stranica 37.
2. Uvek podižite invalidska kolica držeći ih za ram na tačkama A.

7.4 Uklanjanje i postavljanje zadnjih točkova

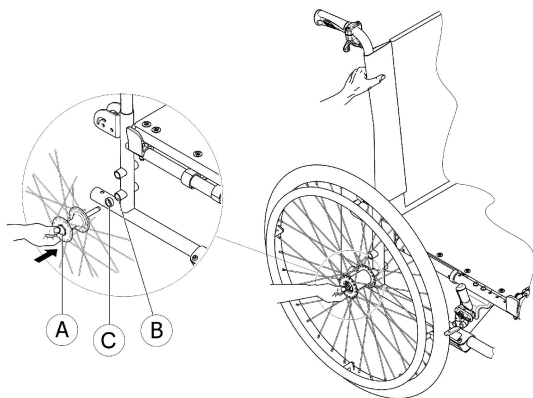


UPOZORENJE!

Rizik od prevrtanja

Ako uklonjiva osovinu zadnjeg točka nije u potpunosti pričvršćena, točak može da se olabavi tokom korišćenja. To može da izazove prevrtanje.

– Uvek se uverite da su uklonjive osovine u potpunosti pričvršćene kada postavljate točak.



Uklanjanje zadnjih točkova

1. Otpustite kočnice.
2. Jednom rukom držite invalidska kolica uspravno.
3. Drugom rukom držite točak kroz spoljni obruč za radijalne šipke oko glavčine točka.
4. Palcem pritisnite dugme na uklonljivoj osovinu (A). Zadržite ga pritisnutim i izvucite točak iz ležišta adaptera (B).

Postavljanje zadnjih točkova

1. Otpustite kočnice.
2. Jednom rukom držite invalidska kolica uspravno.
3. Drugom rukom držite točak kroz spoljni obruč za radijalne šipke oko glavčine točka.
4. Palcem pritisnite dugme na uklonljivoj osovinu (A) i zadržite ga pritisnutim.
5. Gurnite osovinu u ležište adaptera (B) sve do graničnika.
6. Uverite se da je odstopnik (C) na svom mestu, ako je prisutan.
7. Otpustite dugme uklonjive osovine i uverite se da je točak pričvršćen.



OBAVEŠTENJE!

– Uvek se uverite da je odstopnik (C) na svom mestu sa standardnim zadnjim točkovima (nije u opremi kod zadnjih točkova sa doboš kočnicom).

7.5 Prevoz uređaja za kretanje bez korisnika kolica



UPOZORENJE!

Rizik od povreda ako invalidska kolica nisu pravilno pričvršćena

U slučaju nezgode, manevra kočenja itd. možete zadobiti ozbiljne povrede od letećih delova invalidskih kolica.

– Čvrsto pričvrstite sve komponente invalidskih kolica u transportno sredstvo kako biste sprečili da se olabave tokom putovanja.



Možete ukloniti zadnje točkove prilikom transporta invalidskih kolica.



OBAVEŠTENJE!

Prekomerno habanje i trošenje mogu uticati na čvrstoću nosivih delova.

– Nemojte vući svoja invalidska kolica preko abrazivnih površina bez postavljenih točkova (npr. povlačenje okvira preko asfalta).



OPREZ!

Rizik od povrede

– Ako ne možete bezbedno da pričvrstite svoj uređaj za kretanje u transportnom vozilu, Invacare preporučuje da ga ne transportujete.

Vaš uređaj za kretanje se može transportovati bez ograničenja, bilo drumskim, železničkim ili vazdušnim putem. Pojedinačna transportna preduzeća, međutim, imaju smernice koje eventualno mogu ograničiti ili zabraniti određene transportne procedure. Za svaki pojedinačni slučaj konsultujte transportno preduzeće.

- Kompanija Invacare srdačno preporučuje pričvršćivanje uređaja za kretanje za pod transportnog vozila.

8 Održavanje

8.1 Bezbednosne informacije



UPOZORENJE!

Neki materijali se prirodno troše tokom vremena. To može dovesti do oštećenja komponenti invalidskih kolica.

– Invalidska kolica treba da pregleda kvalifikovani tehničar najmanje jednom godišnje i nakon dugih razdoblja nekorišćenja.



Pakovanje za povraćaj

Invalidska kolica treba da se vrati ovlašćenom dobavljaču u odgovarajućem pakovanju kako bi se izbeglo oštećenje tokom slanja.

8.2 Plan održavanja

Da biste osigurali bezbedan i pouzdan rad, redovno vršite sledeće vizuelne provere i održavanje ili neka to odradi neka druga osoba.

	nedeljno	mesečno	godišnje
Proverite pritisak u gumama	x		
Proverite da li su zadnji točkovi pravilno postavljeni	x		
Proverite pojas za stabilan položaj tela	x		

	nedeljno	mesečno	godišnje
Proverite mehanizam za sklapanje		x	
Proverite točkove i da li su pričvršćeni		x	
Proverite zavrtnje		x	
Proverite žbice		x	
Proverite parkirne kočnice (mehanizam i kabl)		x	
Neka invalidska kolica proveri kvalifikovani tehničar			x

Opšta vizuelna provera

1. Pregledajte da li ima labavih delova, pukotina ili ostalih nedostataka na vašim invalidskim kolicima.
2. Ako nešto od toga pronađete, odmah prestanite da koristite invalidska kolica i kontaktirajte ovlašćenog dobavljača.

Proverite pritisak u gumama

1. Proverite pritisak u gumama, pogledajte u odeljku „Gume“ više informacija.
2. Naduvajte gume do potrebnog pritiska.
3. U isto vreme proverite gazeći sloj gume.
4. Ako je potrebno, promenite gume.

Proverite da li su zadnji točkovi pravilno postavljeni

1. Uverite se da je kugla osovine izvan svog prijemnika tako što ćete je vizuelno proveriti i povucite zadnji točak da biste proverili da li je osovina koja se može ukloniti pravilno postavljena. Točak ne bi trebalo da se skine.
2. Ako zadnji točkovi nisu pravilno zakačeni, uklonite svu prljavštinu ili naslage. Ako problem i dalje postoji, neka kvalifikovani tehničar ponovo montira uklonjive osovine.

Proverite pojas za stabilan položaj tela

1. Proverite da li je pojas za stabilan položaj tela pravilno podešen.

! OBAVEŠTENJE!

- Opuštene pojaseve za stabilan položaj tela mora podesiti ovlašćeni dobavljač.
- Oštećene pojaseve za stabilan položaj tela mora zameniti kvalifikovani tehničar.

Proverite mehanizam za sklapanje

1. Proverite da li se mehanizmom za sklapanje lako rukuje.

Proverite točkove i da li su pričvršćeni

1. Proverite da li se točkovi slobodno okreću.
2. Gurnite i povucite u 3 smera (napred i nazad; levo i desno; gore i dole) da biste proverili ima li slobodnog hoda i kretanja, takođe proverite ima li vizuelnog oštećenja.

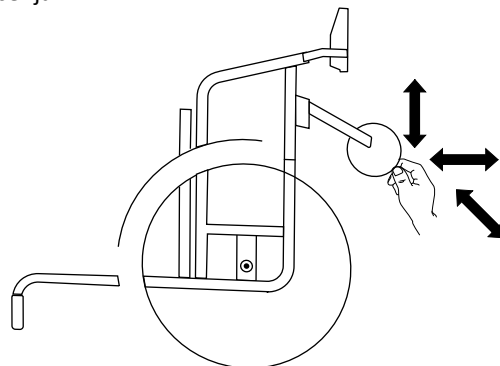


Fig. 8-1

3. Uklonite svu prljavštinu ili dlake sa ležajeva točkića.
4. Neispravne ili istrošene fiksacije točkića mora da zameni kvalifikovani tehničar.

Proverite zavrtnje

Zavrtnji mogu da se olabave tokom stalne upotrebe.

1. Proverite da li su zavrtnji dobro zategnuti i imaju li slobodnog hoda (na osloncu za noge, točkiću, kućištu točkića, presvlaci za sedišta, bočnim stranama, naslonu, okviru, modulu sedišta).
2. Zategnite sve labave zavrtnje odgovarajućim obrtnim momentom.

! **OBAVEŠTENJE!**

Za nekoliko priključaka koriste se samoblokirajući zavrtnji/matice ili lepljivi deo za zaključavanje navoja. Ako se olabave, moraju se zameniti novim samoblokirajućim zavrtnjima/maticama ili se moraju pričvrstiti novim lepljivim delom za zaključavanje navoja.

- Samoblokirajuće zavrtnje/matice mora da zameni kvalifikovani tehničar.

Proverite napetost žbica

Žbice ne bi trebalo da budu labave ili iskrivljene.

1. Olabavljene žbice mora zategnuti kvalifikovani tehničar.
2. Polomljene žbice mora da zameni kvalifikovani tehničar.

Proverite parkirne kočnice

1. Proverite da li su parkirne kočnice pravilno postavljene. Kočnica je ispravno podešena ako kočiona papuča pritiska gumu za nekoliko milimetara kada je kočnica aktivirana.
2. Ako ustanovite da postavka nije ispravna, neka kočnice pravilno podese kvalifikovani tehničar.

! **OBAVEŠTENJE!**

Parkirne kočnice se moraju resetovati nakon zamene zadnjih točkova ili promene njihovog položaja.

Provera posle teškog sudara ili udarca**!** **OBAVEŠTENJE!**


Invalidska kolica mogu da pretrpe vidljivo neprimetna oštećenja kao rezultat teškog sudara ili jakog udarca.

- Neophodno je da vaša invalidska kolica proveri kvalifikovani tehničar nakon teškog sudara ili jakog udarca.

Popravka ili zamena unutrašnje cevi

1. Uklonite zadnji točak i isпустite vazduh iz unutrašnje cevi.
2. Podignite jedan zid gume od naplatka pomoću poluge za gume za bicikl. Nemojte koristiti oštre predmete kao što je odvijač koji mogu oštetiti unutrašnju cev.
3. Izvucite unutrašnju cev iz gume.
4. Popravite unutrašnju cev pomoću kompleta za popravku bicikla ili, ako je potrebno, zamenite cev.
5. Lagano naduvajte cev dok ne postane okrugla.
6. Umetnite ventil u otvor ventila na felgi i postavite cev unutar gume (cev treba da leži tačno oko gume bez nabora).
7. Podignite zid gume preko ivice naplatka. Počnite blizu ventila i koristite ručicu gume za bicikl. Kada to radite, vodite računa da unutrašnja cev ne bude zaglavljena između gume i felge.
8. Naduvajte gumu do maksimalnog radnog pritiska. Proverite da vazduh ne duši iz gume.

Rezervni delovi

-  Sve rezervne delove možete nabaviti od ovlašćenog dobavljača proizvoda kompanije Invacare.

8.3 Čišćenje i dezinfekcija

8.3.1 Opšte informacije o bezbednosti



OPREZ!

Rizik od kontaminacije

- Preduzmite mere predostrožnosti za sebe i koristite odgovarajuću zaštitnu opremu.



OBAVEŠTENJE!

Neadekvatne tečnosti ili metode mogu oštetiti proizvod ili naškoditi mu.

- Sva sredstva za čišćenje i dezinfekciona sredstva koja se koriste moraju biti efikasna, kompatibilna međusobno i moraju štiti materijale koje čiste.
- Nikada ne koristite korozivne tečnosti (alkalije, kiseline itd.) ili abrazivna sredstva za čišćenje. Preporučujemo obično sredstvo za čišćenje u domaćinstvu, kao što je tečnost za pranje sudova, ako nije drugačije navedeno u uputstvima za čišćenje.
- Nikada ne koristite rastvarač (celulozni razređivač, aceton itd.) koji menja strukturu plastike ili rastvara prikačene etikete.
- Uvek se uverite da je proizvod potpuno osušen pre nego što ga ponovo upotrebite.



Za čišćenje i dezinfekciju u kliničkim okruženjima ili okruženjima za dugotrajnu negu, pratite svoje interne procedure.

8.3.2 Intervali čišćenja



OBAVEŠTENJE!

Redovno čišćenje i dezinfekcija poboljšavaju nesmetan rad, produžavaju radni vek i sprečavaju kontaminaciju.

Očistite i dezinfikujte proizvod:

- redovno tokom upotrebe,
- pre i posle bilo kakvog servisnog postupka,
- kada je bio u kontaktu sa bilo kojom telesnom tečnošću,
- pre nego što ga upotrebite za novog korisnika.

8.3.3 Čišćenje



OBAVEŠTENJE!

Prljavština, pesak i morska voda mogu oštetiti ležajeve, a čelični delovi mogu zardati ako je površina oštećena.

- Izlažite invalidska kolica pesku i morskoj vodi samo na kratko i čistite ih nakon svakog odlaska na plažu.
- Ako su kolica prljava, obrišite prljavštinu što je pre moguće vlažnom krpom i pažljivo ih osušite.

1. Uklonite sve ugrađene opcije (samo opcije koje ne zahtevaju alat).
2. Obrišite pojedine delove krpom ili mekom četkom, običnim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu (pH = 6 - 8) i toplom vodom.
3. Isperite delove toplom vodom
4. Temeljno osušite delove suvom krpom.



Lak za automobil i meki vosak se mogu koristiti na obojenim metalnim površinama za uklanjanje ogrebotina i vraćanje sjaja.

Čišćenje presvlake

Podatke o čišćenju presvlake pogledajte u uputstvima na etiketama postavljenim na presvlake sedišta, jastuka i naslona.



Ako je moguće, uvek preklapajte trake sa kukicama (delovi za samokačenje) prilikom pranja, kako biste smanjili nakupljanje dlačica i konca na trakama sa kukicama i sprečili oštećenje tkanine presvlake.

8.3.4 Dezinfekcija

Invalidska kolica se mogu dezinfikovati prskanjem ili brisanjem testiranim, odobrenim dezinfekcionim sredstvima.



Poprskajte meki proizvod za čišćenje i dezinfekciju (baktericid i fungicid koji zadovoljava standarde EN1040 / EN1276 / EN1650) i pratite uputstva proizvođača.

1. Obrišite sve generalno dostupne površine mekom krpom i običnim dezinfekcionim sredstvom za domaćinstvo.
2. Ostavite proizvod da se osuši na vazduhu iz okoline.

9 Rešavanje problema

9.1 Bezbednosne informacije

Usled svakodnevne upotrebe, podešavanja ili promenljivih zahteva za invalidska kolica, može doći do kvarova. Tabela u nastavku prikazuje na koji način se kvarovi prepoznaju i ispravljaju.

Neke od navedenih radnji mora da obavi kvalifikovani tehničar. Te radnje su označene. Preporučujemo da *sva* podešavanja obavlja kvalifikovani tehničar.



OPREZ!

– Ako primetite kvar na invalidskim kolicima, npr. značajnu promenu prilikom rukovanja, prestanite da koristite invalidska kolica i odmah se obratite dobavljaču.

9.2 Pronalaženje i ispravljanje kvarova

Kvar	Mogući uzrok	Radnja
Invalidska kolica se ne kreću ravnom linijom	Nepravilan pritisak u gumi na jednom od zadnjih točkova	Popravite pritisak u gumama, → 11.2 Gume, stranica 50
	Radijalna šipka na točku je slomljena ili više njih	Zamenite neispravnu radijalnu šipku, → kvalifikovani tehničar
	Radijalne šipke su nejednako zategnute	Zategnite labave šipke, → kvalifikovani tehničar
	Ležajevi pomoćnog točkića su prljavi ili oštećeni	Očistite ležajeve ili zamenite pomoćni točkić, → kvalifikovani tehničar
Kočnice slabo ili nesimetrično rade	Nepravilan pritisak u gumi na jednom ili oba zadnja točka	Popravite pritisak u gumama, → 11.2 Gume, stranica 50
	Neispravno podešavanje kočnice	Ispravite podešavanje kočnice, → kvalifikovani tehničar
Otpor kretanja je veoma visok	Pritisak u gumama na zadnjim točkovima je previše nizak	Popravite pritisak u gumama, → 11.2 Gume, stranica 50
	Zadnji točkovi nisu paralelni	Proverite da li su zadnji točkovi paralelni, → kvalifikovani tehničar
Prednji točkići se klimaju pri brzom kretanju	Premala napetost u postolju ležaja prednjeg točkića	Blago zategnite navrtku na osovini postolja ležaja, → kvalifikovani tehničar
	Pomoćni točkić je istrošen	Zamenite prednji točkić, → kvalifikovani tehničar
Prednji točkić je krut ili zaglavljn	Ležajevi su zaprljani ili kvarni	Očistite ležajeve ili zamenite pomoćni točkić, → kvalifikovani tehničar

10 Nakon upotrebe

10.1 Skladištenje



OBAVEŠTENJE!

Rizik od oštećenja proizvoda

- Ne čuvajte proizvod u blizini izvora toplote.
- Nikada ne stavljajte neke druge predmete na invalidska kolica.
- Čuvajte invalidska kolica u zatvorenom prostoru u suvom okruženju.
- Pogledajte ograničenje temperature u poglavlju *11 Tehnički podaci, stranica 49*.

Nakon dugotrajnog skladištenja (više od četiri meseca) invalidska kolica moraju biti pregledana u skladu sa poglavljem *8 Održavanje, stranica 41*.

10.2 Odlaganje na otpad

Postupajte odgovorno prema životnoj okolini i reciklirajte ovaj proizvod u fabrici za reciklažu nakon završetka životnog veka.

Rasklopite proizvod i komponente tako da različiti materijali mogu da se razdvoje i recikliraju zasebno.

Odlaganje i recikliranje korišćenih proizvoda i pakovanja moraju da budu usklađeni sa zakonima i propisima za rukovanje otpadom u svakoj zemlji. Obratite se lokalnoj kompaniji za upravljanje otpadom da biste dobili informacije.

10.3 Priprema za ponovnu upotrebu

Ovaj je proizvod pogodan za ponovnu upotrebu. Prilikom pripreme proizvoda za novog korisnika obavite sledeće radnje:

- Kontrola
- Čišćenje i dezinfekcija
- Prilagođavanje novom korisniku

Za detaljne informacije pogledajte *8 Održavanje, stranica 41* i priručnik za servisiranje za ovaj proizvod.

Korisnički priručnik obavezno predajte sa proizvodom.

Ako pronađete oštećenje ili kvar, nemojte koristiti proizvod.

11 Tehnički podaci

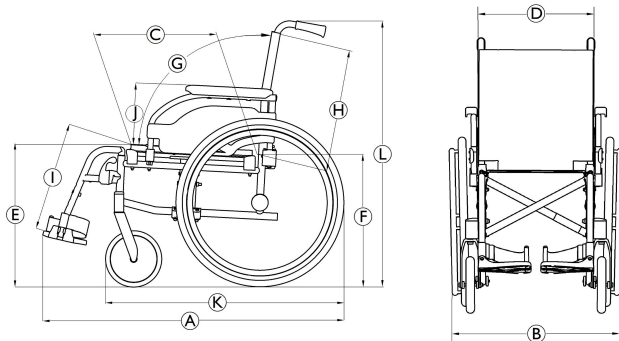
11.1 Dimenzije i težina

Sve specifikacije dimenzije i težine se odnose na široki asortiman invalidskih kolica u standardnoj konfiguraciji. Dimenzije i težina (zasnovani na standardu ISO 7176-1/5/7) mogu da se razlikuju u zavisnosti od različitih konfiguracija. Dimenzije invalidskih kolica bez opterećenja navedene su u zagradama.



OBAVEŠTENJE!

- U nekim konfiguracijama, ukupne dimenzije invalidskih kolica spremnih za upotrebu premašuju dozvoljena ograničenja i pristup prolazima za hitne slučajeve nije moguć.
- U nekim konfiguracijama, invalidska kolica premašuju veličinu preporučenu za putovanje vozom u EU.



	Maksimalna težina korisnika	125 kg
Ⓐ	Ukupna dužina sa osloncima za noge	1085 – 1125 mm
Ⓑ	Ukupna širina	608 – 700 mm
	Dužina kada su sklopljena	1025 mm
	Širina kada su sklopljena	250 mm
	Visina kada su sklopljena	735 – 950 mm
	Ukupna težina	od 17,5 kg
	Težina najtežeg dela	10 – 14 kg
	Statička stabilnost nizbrdo	0° – 18°
	Statička stabilnost uzbrdo	0° – 9°
	Statička stabilnost u stranu	0° – 19°
	Ravan ugao sedišta	3° – 7° (3°)
Ⓒ	Efektivna dubina sedišta	450 – 470 (425) mm
Ⓓ	Efektivna širina sedišta	355 – 480 (380 – 505) mm, u koracima povećanja od 25 mm

Ⓔ	Visina površine sedišta na prednjoj ivici	438 – 488 (495) mm, u koracima povećanja od 50 mm
Ⓕ	Visina površine sedišta na zadnjoj ivici	416 – 436 mm, u koracima povećanja od 50 mm
Ⓖ	Ugao naslona za leđa (fiksni)	9° (0° - 7°)
Ⓗ	Visina naslona za leđa	450 – 470 (430) mm
Ⓛ	Rastojanje između oslonca za stopala i sedišta	335 – 460 (330 – 455) mm, u koracima povećanja od 25 mm
	Ugao od noge do površine sedišta	106° / 0° – 80° (70°)
Ⓝ	Visina od naslona za ruke do sedišta	251 – 265 (240) mm
	Prednja lokacija strukture naslona za ruke	290 – 305 mm
	Prečnik obruča točkova	535 mm
	Horizontalna lokacija osovine	10 – 47 mm
	Minimalni radijus okretanja	915 mm
	Širina skladišta	250 mm
	Visina skladišta	735 – 1050 mm

	Dužina skladišta	1025 mm
Ⓚ	Ukupna dužina bez oslonaca za noge	835 – 875 mm
Ⓛ	Ukupna visina	950 mm
	Širina osovinice	1280 mm
	Maksimalan ugao nagiba za kočenje	7°

11.2 Gume

Idealan pritisak zavisi od tipa gume:


Guma	Maks. pritisak		
Čvrsta guma: 610 mm (24"); 305 mm (12")	-	-	-
Pneumatska profilna guma: 610 mm (24 inča)	4.5 bara	450 kPa	65 psi
Čvrsta guma: 200 mm (8")	-	-	-



Kompatibilnost navedenih guma zavisi od konfiguracije i/ili modela invalidskih kolica.



Ako se guma probuši, obratite se odgovarajućem servisu (npr. servisu za popravku bicikala, prodavnici bicikala i sl.), gde će stručna osoba zamijeniti gumu.


 Veličina gume je navedena na bočnom zidu gume. Zamenu odgovarajućih guma mora da obaviti ovlašćeni kvalifikovani tehničar.

**OPREZ!**

– Pritisak u gumama mora da bude isti u oba točka da bi se izbegla nelagodnost tokom vožnje, da bi se osigurala efikasnost kočnica i lako pokretanje invalidskih kolica.

11.3 Materijali

Ram/cevi naslona za leđa	aluminijum, čelik
Presvlaka (sedište i naslon za leđa)	PUR pena, tekstilni najlon i poliester
Ručke za guranje	PVC
Plastični delovi, kao što su ručke za kočenje, zaštita za odeću, ploče za stopala, nasloni za ruke i delova većine opcija	Termoplastika (npr. PA, PP, ABS i PUR) u skladu sa oznakama na delovima
Mehanizam za savijanje/vertikalno ojačanje/delovi pričvršćivača/viljuške za nagib	aluminijum, čelik
Zavrtnji, zaptivači i navrtke	čelik

 Svi upotrebljeni materijali su zaštićeni od korozije. Koristimo samo materijale i komponente usklađene sa REACH propisom.



Sistemi za detektovanje krađe i metala: u retkim slučajevima materijali korišćeni za izradu invalidskih kolica mogu da aktiviraju sisteme za detektovanje krađe i metala.

11.4 Uslovi okruženja

	Čuvanje i prevoz	Rad
Temperatura	-20 °C do 40 °C	-5 °C do 40 °C
Relativna vlažnost vazduha	20 % do 90 % pri 30 °C, bez kondenzacije	
Atmosferski pritisak	od 800 hPa do 1060 hPa	



Imajte u vidu da kada se invalidska kolica skladište na niskim temperaturama, moraju da se podese u skladu sa poglavljem 8 *Održavanje, stranica 41* pre upotrebe.



EU Export:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1656564-D 2024-01-08



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®